

Zeitschrift: Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge,
Alterspflege und Altersversicherung
Herausgeber: Schweizerische Stiftung Für das Alter
Band: 45 (1967)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Q 2628

10

PRO SENECTUTE

Schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge,
Alterspflege und Altersversicherung

Revue suisse pour l'aide aux vieillards, la séniculture
et l'assurance-vieillesse

Rivista svizzera per il soccorso ai vecchi,
la senicoltura e l'assicurazione-vecchiaia



Inhaltsverzeichnis

Table des matières — Indice delle materie

41. bis 45. Jahrgang
1963—1967

Altersforschung — Gérontologie — Gerontologia

Die Altersfragen in der Schweiz	1967	3
Der Arterienverschluss: eine Alterskrankheit	1964	17
Fassina E.: Organisation und Betrieb geriatischer Einrichtungen	1966	19
— Eindrücke vom 7. Internationalen Kongress für Gerontologie	1966	77
Ein Fortbildungskurs der Medizinischen Fakultät Basel für Krankheiten des höhern Lebensalters	1963	103
Junod J.-P. / Martin E.: La situation des personnes âgées à Genève	1967	34
Löffler-Schnebeli M.: Die Pflege bei psychisch arteriosklerotischen Erkrankungen	1963	79
Villa J. L.: Les troubles psychiques chez les personnes âgées	1963	108

**Altersfürsorge — Assistance aux vieillards —
Assistenza alla vecchiaia**

Baumgarten-Tramèr F.: Rechtshilfe für Betagte	1965	44
Ghisletta F.: Problèmes de médecine sociale chez les vieillards	1966	119
Internationale Vereinigung für Sozialen Fortschritt: Entschliessung zur Situation der alten Menschen	1965	9
Leitsätze der Schweizerischen Stiftung «Für das Alter»	1966	85
Picot A.: Tendances modernes de l'aide à la vieillesse	1965	4
— Problèmes et solutions de l'aide à la vieillesse	1966	6
Saxer W.: Ein Marschhalt unserer Stiftung	1966	3
Schürmann L.: Glückliches Alter — eine Illusion? (Sondernummer)	1963	21
Vischer A. L.: Die Halbtagspensionierung	1963	21

Alterspflege — Séniculture — Senicoltura

Aeschlimann M.: Ferienkolonien auf dem Beatenberg	1964	78
Amberger M.: L'actualité sociale en faveur des «anciens» à Genève	1964	85
X B. B.: Grossmütterkurs der Elternschule Winterthur	1965	45
Billeter E.: Ferienwoche für ältere Gemeindeglieder	1964	74
Bollag E.: Zum Andenken an Denise Hepner-Levy	1963	74
— Erfahrungen mit der jüdischen Werkstätte «Aktives Alter» und dem Denise-Hepner-Levy-Tagesheim, Zürich	1967	41
X Bollag S.: Fünf Jahre Jüdische Werkstätte «Aktives Alter»	1966	12
Bolt-Bühlmann E. u. C.: Stiftung «Ferienhaus Bos-cha» Ebnat-Kappel	1964	71
Bucher M.: Wasch- & Flickdienst, Luzern	1966	43
Charles F.-X.: Blanchissage et repassage du linge à Genève	1966	45
Dreifuss M.: Seminar für Altersheimleiter in Köln 1962	1963	30
Eidenbenz R.: Beschäftigung im Altersheim	1967	69
Fassina E.: Fünf Jahre «Aktion P»	1966	9
— Beschäftigungsmöglichkeiten und Freizeitgestaltung der Betagten	1967	19
— Haushilfe für Betagte und Gebrechliche, Bern	1966	38

	— Beschäftigungstherapie kennt keine Altersgrenzen	1966	134
X	— Besuchsdienst der freiwilligen Rotkreuz-Helfer und -Helferinnen Zürichs	1966	51
	— Aktion «Fensterladen»	1966	78
X	Fassina/Rochat: Wasch- und Flickdienste	1966	40
	Hänny Chr.: Ferienwoche auf Hof de Planis ob Schiers GR	1964	72
	— Erholungswoche für betagte Frauen und Männer	1966	28
	— Hof de Planis, Stels	1966	115
X	Hardmeier L.: Ein Kochkurs für pensionierte Männer	1963	87
	— Wie steht es mit der Lernfähigkeit im Alter?	1963	99
X	— Alte Frauen lernen schwimmen	1965	92
X	— Grossmütterkurs an der Elternschule Winterthur	1967	50
X	Hauri R.: Altersturnen — ein neues Gemeinschaftserlebnis für alte Menschen	1965	115
	Der Haushilfedienst in der Stadt Zürich	1963	25
	Haushilfedienst der Stiftung «Für das Alter» in Zürich	1964	24
	Hegner A.: I. Europäisches Alten-Ferien-Treffen Bad Gandersheim/Harz 15.—29. Mai 1965	1965	90
	Hess M.: Vormundschaftliche Massnahmen im Alter	1964	43
	Isenschmid H.: Hilfe für seelisch Alterskranke und ihre Angehörigen	1967	109
	Junod J. P.: L'aide ambulatoire aux personnes âgées	1966	34
	Kobi B.: Ein neuartiger «Jungbrunnen»	1963	28
	Livraison de repas chauds à domicile	1966	47
	Matile N.: Service d'aide au foyer de Lausanne	1966	37
	Meyer M.: Die Altersnachmittage der Stiftung «Für das Alter» in den Freizeitzentren der Stadt Zürich	1964	13
	Noam E.: Vom Geist des Altersheimes	1965	106
X	Naegeli W.: Europäische Arbeitsgemeinschaft für Alten-Selbsthilfe	1965	3
	Nobile T.: L'infirmière d'hygiène sociale	1966	35
	Le personnel soignant face aux malades âgés (Réunion de la Société Suisse de Gérontologie)	1965	34
	Piller P.: Cours de préparation à la retraite et séminaires de personnes âgées	1965	86
X	Ribi M.: Mahlzeitendienst	1966	49
	Rickenmann V.: Transports gratuits des aides bénévoles de la Croix-Rouge	1966	45
	Rotkreuzhelferinnen im Pflegeheim	1964	3
	Roulet E.: Un club mixte des loisirs pour personnes âgées et isolées à Neuchâtel	1966	23
	de Schaller A.: Kleine Dienste — Jugend hilft dem Alter — La jeunesse pour la vieillesse	1966	49
	— Service d'aide aux personnes âgées, Fribourg	1966	53
	Scherler A.: Réalisations étrangères en matière de loisirs et d'occupation des personnes âgées (Résumé)	1967	25
	Schweisheimer W.: Fusspflege bei alten Menschen	1967	80
	Seitz Ch.: Chalet de vacances «Florimont» à Gryon sur Bex VD	1964	118
	Sigrist H.: Ferien für ältere Gemeindeglieder	1966	112
	— Wie sollen Programme für Altersnachmittage sein?	1967	88
	Spahr-Roth E.: Freizeitwoche der Frauen-Altersstuben Olten	1964	79

	<i>Jahrgang</i>	<i>Seite</i>
Die Unterbringung der Chronischkranken in Zürich (NZZ)	1963	41
Vermot V.: Un nouveau service social pour les personnes âgées à Fribourg	1964	28
Villa J. L.: L'action sociale en matière d'occupation et de loisirs	1967	6
Vischer A. L.: Gesunderhaltung im Alter	1963	46
— Hilfspflegerinnen für die kranken Alten	1964	14
— Ferien für alte Menschen	1964	70
— Unterbringung von Alten in Familien	1964	101
— Besuche bei alten Menschen	1965	103
— Rücksicht auf die Alten	1966	15
— Unfallgefahren und Unfallverhütung im Alter	1967	100
Winterferien im Tessin für ältere Leute	1966	32
Zweifel M.: Altersferienwochen einer städtischen Kirchgemeinde	1964	81

**Altersversicherung — Assurance vieillesse —
Assicurazione vecchiaia**

Frauenfelder M.: Der Entwurf zu einem Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	1964	106
— Le projet de la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et l'AI	1964	116
Mauch R.: Die AHV-Ergänzung im schweizerischen Gewerbe	1963	8
Picot A.: Vers une sixième révision de l'AVS	1963	14
— Quelques réflexions au sujet de la sixième révision de l'AVS (Sondernummer)	1963	29
Saxer A.: 50 Jahre Bundesamt für Sozialversicherung	1963	17
Saxer W.: Ueber die sechste AHV-Revision (Sondernummer)	1963	2
— La sixième révision de l'AVS (Résumé) (Sondernummer)	1963	17

**Altersheime und Alterswohnungen — Asiles de vieillards
et logements pour personnes âgées — Ricoveri per vecchi**

Albertini G.: Breve relazione sulla costruzione della Casa per persone anziane, Via Greina, Bellinzona	1966	106
Eine neue Alterssiedlung in Zürich-Riesbach	1964	19
Ein Alterswohnheim in Darmstadt (BSF)	1965	63
Amberger M.: Infirmerie du Prieuré, Genève	1965	13
Brunold H.: Stiftung im Bodmer, Chur	1965	101
Fürer C. und Weber P.: Ein neues Altersheim in Zug	1965	81
Gründung eines Pflegeheims in Schaffhausen	1964	18
Müller H.: Das Evangelische Alters- und Pflegeheim in Chur-Masans	1965	119
Roth J.: Nouveaux logements pour personnes âgées près de Genève	1964	38
— Unterkunftsprobleme der Betagten	1965	6
de Torrenté S.: Sainte-Catherine de Sion, première cité vieillesse	1964	34

Lebensverhältnisse der Betagten — Conditions de vie des vieillards — Condizione di vita dei vecchi

Bürgisser M.: Gedanken zum begonnenen neuen Jahr	1964	11
— Herbstbetrachtung einer alten Frau	1964	95
— Wir Alten in einem neuen Jahr	1967	107
Freuler K.: Abschied von den Greisen	1966	102
Hardmeier L.: Neue Freundschaft im Alter?	1964	35
Klopfenstein F.: Mauriac: une voix d'«outre-70 ans»	1965	39
Mauco G.: L'apport humain et social des personnes âgées	1963	34
Ein Pflegeheim im Alltag (Berner Tagblatt)	1965	15
Roth J.: Herbstmärkt im Altersheim	1963	125
Schwitzguébel O.: Le vieillard, la famille et la société: conflit des générations	1965	49
Spitz Ch.: Zum Problem der Generationen	1965	88
Spornitz W.: Mahlzeiten und Andachten im Heim	1967	4
Steiger M.: Ein Wort an die alten Frauen, die «nichts mehr nützen»	1963	72
— Sie fürchten nicht den Tod, sie fürchten das Leben	1965	28
— Lass es lieber bleiben	1966	97
— Selbstdisziplin im Alter	1966	99
— Ein «Tagwerk der Alten»	1967	26
Stucki H.: Getrostes Alter	1965	69
Tuggener M.: Ein stilles Erlebnis	1966	100
Vischer A. L.: Was erwarten die Eltern von den Kindern?	1965	36
— Ueber Freundschaft im Alter	1966	109
Wanner M.: Alterswochen im evangelischen Sozialheim «Sonnenblick» Walzenhausen	1965	21

**Gedichte, Erzählungen — Poésies, contes —
Poesie, racconti**

Bettone-Morganti A.: La ricchezza in vecchiaia è una beffa	1964	6
— Il posto vuoto a tavola	1964	98
— Il libro della signora Maddalena	1965	98
Chiesa F.: Socchiudo gli occhi	1966	136
Gardon P.: La vieille dame indigne (film)	1966	55
Hoffmann V.: Je vois les temps de mon enfance	1965	48
von Matt J.: Im Alter	1963	3
Meier J.: Das Licht scheint in der Finsternis	1964	100
Oettli J.: Altersfreude	1965	38
Portmann I.: Gedanken einer alten Frau	1964	66
— Dankgedicht	1965	93
Surer I.: Schönes Alter	1967	32

Nekrologe — Nécrologes — Necrologi

Dr. med. Leone Airoidi	1965	45
Dr. Walter Bernoulli	1964	23
Alt Nationalrat Albert Keller	1963	4
Paula Langner-Bleuler	1964	22
Otto Locher-Bischofsberger	1966	19

	<i>Jahrgang</i>	<i>Seite</i>
Charles Müri-Riggenbach	1964	23
Zum Andenken an Herrn Albert Picot, Vizepräsident der Stiftung «Für das Alter»	1966	123
En mémoire de Monsieur Albert Picot, vice-président de la Fondation «Pour la Vieillesse»	1966	124
In memoria di Umberto Perucchini già Municipale di Locarno	1966	125
Karl Raas-Wicker	1963	5
Otto Stamm-Rüetsch	1964	21
Dompropst Anton Willi	1963	53

Bibliographie — Bibliografia

Aebi Paul: Ein Beitrag zur Frage des fehlenden Pflegepersonals in Spitälern, Heil- und Pflegestätten aller Art und der steigenden Spitalbau- und Betriebskosten in der Sicht eines Laien	1967	107
Bänniger Heidi: Altersfürsorge in Winterthur	1963	92
Baujat Jean-Pierre: Comment se préparer à la retraite	1966	27
Becker Carl: Die Heime der katholischen Altenhilfe in der Bundesrepublik Deutschland	1967	87
Bernary-Isbert Margot: Das Abenteuer des Alterns	1966	60
Blume Otto: Alte Menschen in einer Grossstadt	1964	41
Bopp Linus: Sinn und Sendung des Alters	1965	122
Brück Gerhard W.: Die Situation der alten Menschen	1965	94
Bührig Wanda Maria: Erfülltes Alter	1963	128
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit: Schweizerische Sozialgesetzgebung 1962 und	1963	1964
	1964	1965
	1965	1966
Corbellari May-Suzanne: La situation des personnes âgées dans le Sud du Jura Bernois	1965	42
Däumling A. U., L. R. Grote, F. Oelze, F. Riemann, W. F. Seemann, Graf Wittgenstein: Vom Alt-Werden und vom Altwerden-Können	1964	40
Dennig H.: «Aerzte sprechen zu Dir»	1967	87
Destreux Hugues: La vie après 50 ans	1967	29
«Deutsche Altershilfe»: In Gemeinschaft alt werden, Ziele und Möglichkeiten des Altenklubs	1965	25
Eppler Elisabeth: Aus dem Leben unserer Betagten in Alterssiedlungen und Altersheimen Zürichs	1965	40
Fengler Max: «Heime; Studenten-, Berufstätigen- und Altersheime»	1964	87
Gsell O.: Krankheiten der über Siebzigjährigen	1965	25
Haller Armin: Handbuch für die Gestaltung des Ruhestandes	1963	127
Hedri A.: «Der alte Mensch und die psychiatrische Klinik»	1965	41
Heissmann Ernst: Blick über die Grenzen; die betriebliche und staatliche Altersversorgung in 20 Ländern	1965	27
Horn Erika: Du sollst ein Segen sein — Vom Sinn des Alters	1965	43
Krüsi G.: Die Stimme des Arztes	1965	26
Lüthi Paul: Geschichte der Geriatrie	1966	26
Maurer Friedel: «Wend Dein Gesicht nicht ab»	1966	26

	<i>Jahrgang</i>	<i>Seite</i>
Paillat Paul: Sociologie de la vieillesse	1964	89
Rickenbach Walter: Die Sozialarbeit in der Schweiz	1963	13
Rössner Lutz: Sozialpsychologische Probleme des Alters	1965	94
Saxer Arnold: Die soziale Sicherheit in der Schweiz	1963	128
— «La Sécurité Sociale Suisse»	1964	128
— «Social Security in Switzerland»	1966	27
— «Die soziale Sicherheit in der Schweiz», 2. Auflage	1967	84
Schmidt K. O.: Schönheit des Alters	1964	127
Steiger Liselotte: Der Einsatz pensionierter Angestellter in einem neuen Wirkungskreis	1963	94
Steinmann Bernhard: Die Pflege des Betagten und Chronischkranken	1964	26
✗ Stengel Franziska: «Ab Juli — Von der goldenen Hälfte des Lebens»	1964	86
— «Ab Juli — Von der goldenen Hälfte des Lebens», 2. Auflage	1966	25
— «Von der goldenen Hälfte des Lebens», 3. Auflage	1967	84
Svoboda P. Robert: Alters-Seelsorge	1963	44
Veillard-Cybulski M.: «Introduction au travail social»	1965	122
Verband schweiz. Krankenanstalten: Die medizinischen Hilfs- berufe	1964	86
Villa Jean-Louis: L'hygiène mentale du vieillissement	1967	28
✗ Vischer A. L.: ABC für alte Menschen in gesunden und kranken Tagen	1966	58
Wild Marta: «Dennoch blühen»	1966	26
Williams Richard H., Tibbitts Clark, Donahue Wilma: Processes of Aging	1964	86
Zbinden Hans: Jugend und Alter in der Gesellschaft von heute	1963	14
Zarncke Lilly: Das Alter als Aufgabe	1967	29
Psychologie des Alters, Verlag Psychologie des Alltags	1966	104
«Dein Leben lang», Kreuz-Verlag, Stuttgart, Berlin	1966	25
✗ «Die Kunst alt zu werden», Ex Libris Verlag AG, Zürich	1965	26
La Vieillesse, Numéro spécial, Mai 1963 Nouvelle Série «Esprit»	1964	27
Weisheit des Alters, Albert Müller Verlag, Rüschlikon	1967	29
«Das Problem der Entgiftung des Tabaks», Zeitschrift für Präventivmedizin	1963	46

**Tätigkeit der Stiftung «Für das Alter» — Activité de la
Fondation «Pour la Vieillesse» — Attività della Fondazione
«Per la Vecchiaia»**

Etter Ph.: Erinnern Sie sich noch	1963	66
Vous souvenez-vous	1963	68
Ricordate	1963	70
— Unsere Antwort auf einen Film	1964	67
Notre Réponse à un film	1964	68
La nostra risposta ad un film	1964	69
— Vergessen wir unsere alten Freunde nicht!	1965	66
N'oublions pas nos vieux amis!	1965	67
Non dimentichiamo i nostri vecchi!	1965	68
— Ein frohes Alter für Alle	1966	74

Une heureuse vieillesse pour tous	1966	75
Una lieta vecchiaia per tutti	1966	76
Tschudi H. P.: Ein halbes Jahrhundert im Dienste der Betagten	1967	66
Un demi-siècle au service des personnes âgées	1967	67
Mezzo secolo al servizio della vecchiaia	1967	68
Abgeordnetenversammlung 1963 Seite 117 1964/120 1965/123 1966/127 1967/121		
Assemblée des délégués 1963 Seite 121 1964/124 1965/126 1966/130 1967/125		
Tätigkeit der Kantonalkomitees 1963 Seite 54 1964/53 1965/53 1966/61 1967/53		
Activités des Comités cantonaux 1963 Seite 59 1964/58 1965/58 1966/67 1967/58		
L'attività della Fondazione «Per la Vecchiaia» nel Ticino	1967	98

Verschiedenes — Diverses — Varia

Bundesfeierspende 1962	1963	6
Don de la Fête nationale 1962	1963	7
Der alte Mensch im Strassenverkehr	1963	76
Darstellung der Sozialarbeit an der EXPO 64	1964	9
Exposition 1964 et invalides	1964	10
EURAG-Ferien 1966	1966	24
Fassina E.: In dankbarem Andenken an Redaktor Willy Naegeli, Zürich	1966	57
Hilfsmittel für das tägliche Leben	1967	32
Hörapparate als Hilfsmittel	1963	64
Pingeon H.: 75 ans de mariage!	1963	3
Pro Infirmis: Hilfsmittel für Behinderte Moyens auxiliaires pour infirmes	1964	96 42
Risposta di un novantenne agli auguri per l'occasione del suo compleanno	1963	98
Roth J.: Zum 80. Geburtstag von Dr. med. Dr. theol. h. c. Adolf L. Vischer	1965	27
Herrn Professor Walter Saxer zum 70. Geburtstag	1966	118
Schweiz. Rheumaliga: Hilfsmittel für Behinderte	1964	117
Die Schwesternschule im Triemli Zürich (NZZ)	1965	11
Studer T.: Eine neue Schule für soziale Arbeit	1964	93
Télévision à l'intention des personnes âgées	1966	30
Tondeur E.: Public Relations in der Sozialen Arbeit	1966	81
Una Centenaria Ticinese	1965	100
Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen VSA	1966	95
Werbepostmarke 1967: 50 Jahre Stiftung «Für das Alter»	1967	93
Zentralauskunftsstelle für Wohlfahrtsunternehmungen: Vouez toute votre attention à deux insignes! BROB (ZEWO) FSIH (SAEB)	1964	51
Achten Sie auf diese beiden Zeichen! Die ZEWO-Marke für gemeinnützige Institutionen Das SAEB-Schutzzeichen für Behindertenarbeit	1964	91